

ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРЫ И ПРОЦЕДУРЫ
для использования судовых радиостанций
дунайских судов, работающих в диапазоне
метровых волн, при их плавании по Рейну

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

Будапешт, 1993 год

INTERNATIONAL JOURNAL OF MANAGEMENT SCIENCE

ISSN 0275-6688
ISBN 963 04 3550 0
VOLUME 14 NUMBER 1

INTERNATIONAL JOURNAL OF MANAGEMENT SCIENCE

Volume 14 Number 1

Настоящие "Переходные меры и процедуры для использования судовых радиостанций дунайских судов, работающих в диапазоне метровых волн, при их плавании по Рейну" одобрены Постановлением Пятьдесят первой сессии Дунайской Комиссии от 28 апреля 1993 г.
(док. ДК/СЕС 51/27)*

* Для более подробной информации см. "Справочник по радиотелефонной связи для рейнского судоходства".

I. Оборудование

1. Дунайские суда, направляемые на Рейн, следует оснастить дополнительной радиоаппаратурой, которая должна соответствовать действующим на Рейне предписаниям.
2. Судовые станции дунайских судов могут использоваться лишь для сети навигационного обеспечения (на Рейне - сеть навигационной информации).
3. Рейнские правила радиосвязи категорически запрещают одновременную вахту (dual watch) судовой радиостанции на двух каналах путем переключения с одной частоты на другую.

II. Обязательная организация радиосвязи в рейнском судоходстве

1. Таблица каналов для всех сетей (видов радиосвязи)
/пункт 3.2 Справочника по радиотелефонной связи для рейнского судоходства/

Сеть	Номера каналов	Примечания	
Радиосвязь между судами (судно-судно)	10	(1)	(12)
	13	(1)	(12)
	73		(12)
	77	(2)	(12)
Судно-портовый орган	11	(3)	(12)
	12	(3)	(12)
	13	(4)	(12)
	14	(3)	(12)
Навигационная информация	18	(5)	
	20	(5)	

Сеть	Номера каналов	Примечания
	22	(5)
	78	(7) (8)
	79	(6)
	80	(6)
	81	(6)
	82	(8) (9)
Общественная корреспонденция*	7	
	23	(10)
	24	(10)
	25	(10)
	26	(10)
	27	(10)
	28	(10)
	78	(6)
	81	(6)
	82	(9)
	83	
	84	
	85	
86		
87		
88		
Селективные вызовы	16	(10)
Радиосвязь на борту судна	15	(11)
	17	(11)

* В настоящий момент использование сети общественной корреспонденции не разрешается для судов придунайских стран в отсутствие договора между последними и рейнскими ведомствами.

ПРИМЕЧАНИЯ К ТАБЛИЦЕ

- (1) Канал 10 используется в первую очередь для вахты и для обеспечения движения; канал 13 используется во вторую очередь.
- (2) Канал 77 может использоваться для передачи сообщений социального характера в сети судно-судно. В Нидерландах и в Бельгии сообщения по вопросам снабжения продовольствием и топливом могут передаваться по этому каналу в тех случаях, когда нормальное использование каналов, предназначенных для общественной корреспонденции, было бы причиной недопустимых задержек. В случае использования этого канала выходная мощность должна быть сокращена до значения 0,5 - 1 Ватт.
- (3) Эти каналы используются лишь в регионе бельгийских и нидерландских портов, канал 14 может быть использован в ФРГ.
- (4) Канал 13 используется в первую очередь для связей между станциями портовых властей и станциями судов, которые находятся во внутренних речных портах. Судовая станция устанавливает связь со станцией портовых властей.
- (5) На внутренних водных путях Нидерландов только каналы 18, 20 и 22 присвоены сети для навигационной информации (мосты, шлюзы и т.д.). В случае использования этих каналов на водных путях Нидерландов, выходная мощность должна всегда быть снижена до приблизительного значения 0,5 - 1 Ватт.
- (6) В Нидерландах каналы 79, 80 и 81 присвоены сетям и "сообщениям о движении судов" (радарные цепи). В случае использования этих каналов, выходная мощность должна всегда (в каждом отдельном случае) быть снижена до приблизительного значения 0,5 - 1 Ватт.

- (7). Канал 78 не должен использоваться на участках 11, 12 и 13, указанных в таблице распределения Рейна.
- (8). В Нидерландах канал 78 присвоен сети общественной корреспонденции.
В Бельгии каналы 7, 78 и 81 присвоены сети общественной корреспонденции.
- (9). В Нидерландах, как и в Бельгии, канал 82 может быть использован для сообщений, касающихся снабжения продовольствием и топливом, в случае когда нормальное использование присвоенных для общественной корреспонденции каналов причинило бы недопустимые задержки.
- (10). В Бельгии, во Франции и в Швейцарии селективные вызовы передаются по рабочим каналам № 1 (Раздел III, Приложение 1 таблицы распределения Рейна). Помимо этого в Бельгии используется канал 16 для селективных вызовов. В Нидерландах канал 16 используется для безопасности и для селективных вызовов. В Федеративной Республике Германии канал 16 используется только для селективных вызовов.

(11). Следующие частоты

457, 525 МГц	467,525 МГц
457,550 МГц	467,550 МГц
457, 575 МГц	467,575 МГц

могут быть использованы станциями, эксплуатирующими судовые радиосвязи в соответствии с № 318 В Регламента радиосвязи. Выходная мощность передатчика не должна превышать 2 Ватт. Однако эти частоты не могут быть использованы в этих целях на внутренних водных путях Федеративной Республики Германии.

(12). На этих каналах выходная мощность должна всегда сокращаться до приблизительного значения 0,5 - 1 Ватт.

2. Рекомендуемые устройства

пункт 3.3 Справочника по радиотелефонной связи для рейнского судоходства/

На настоящем этапе развития технических средств одновременное использование четырех видов радиосвязи:

- общественная корреспонденция
- судно-судно
- навигационная информация
- судно-портовые власти

можно обеспечить в большей мере, используя 3 передатчика-приемника:

- 1 передатчик-приемник, работающий в дуплексной связи или в полудуплексе на каналах 23 - 28 и при необходимости 82 - 88, а также на канале 16 для селективного вызова;
- 1 передатчик-приемник, работающий в симплексной связи на каналах 10 и 13 и при необходимости 73 и 77 при наличии, в случае необходимости, другого приемника каналов 11, 12 и 14;
- 1 передатчик-приемник, работающий в полу-дуплексной связи на каналах 18, 20 и 22, а при необходимости на каналах 78 - 82.

3. На Рейне в качестве сигнала бедствия используется выражение "PAN-PAN", а на Дунае в том же качестве используется сигнал "MAY-DAY".

4. Канал 10 используется в первую очередь для вахты и для обеспечения движения; канал 13 используется во вторую очередь.

5. Рекомендуемые обычные формулы
/Пункт 10.2 Справочника по радиотелефонной связи для рейнского судоходства./

(Примеры для видов связи судно-судно, навигационная информация и судно - портовые власти)

Маневры

- Я следую с правого/левого борта;
- Я следую вниз по течению и поверну направо/налево;
- Я следую вверх против течения и поверну налево;
- Моя машина работает на задний ход;
- Я останавлиюсь носом вниз по течению;
- Я встану на якорь носом против течения;
- Я расхожусь правыми бортами и покажу синий флаг;
- Я расхожусь левыми бортами;
- Я хочу обогнать вас с вашего правого/левого борта;
- Согласен, вы можете обогнать меня с правого/левого борта;
- Не согласен, вы не можете обгонять меня;
- Не согласен, но можете обогнать с правого/левого борта;
- Я хочу войти в порт/выйти из порта, следуя с правого/левого борта.

Составы

- Мое судно не загружено/загружено;
- Мое судно имеет максимально возможную осадку/осадку ... м;
- Я плаваю одиночно;
- Я веду в счале незагруженное/загруженное судно;

- Я буксирую один ряд/два ряда;
- Первый ряд балластные/груженые;
- Все ряды груженые/балластные;
- Я толкаю две баржи одна за другой/две баржи в один ряд;
- Я толкаю 6 барж, 3 ряда по 2 единицы;
- Я толкаю 6 барж, 2 ряда по 3 единицы.

Плавание при помощи радиолокатора

- Я плаваю с помощью/без помощи радиолокатора;
- Перехожу на канал 13/10;
- Туман, видимость ... м;
- Снежная буря вниз по течению/вверх против течения у ... (место);
- Несколько судов, стоят на якоре у правого/левого берега вблизи ... км.

Аварии

- Мой руль вышел из строя;
- Двигатель в неисправном состоянии;
- Я не способен маневрировать;
- Я сел на мель;
- Я тону и нуждаюсь в срочной помощи;
- У меня пробоина, и мне нужен насос;
- Мне нужно спасательное судно;
- Мне нужен врач;
- Мне нужна машина скорой помощи;

- Произошло столкновение у ... км (место):
- У ... км левого/правого берега судно село на мель. проход возможен только с правого/левого берега:
- Внимание: ... (название и класс опасности жидкости) вытекает, опасность пожара;
- Внимание: выходит ... (название и класс опасности газа) опасность пожара/взрыва/отравления;
- Выключите немедленно весь свет и огни.

Дополнительные обычные термины, используемые для передачи указаний и информации органами, ответственными за техническую эксплуатацию водных путей, и речной полицией

- Продолжить ваш курс с возможно большей осторожностью;
- Туман от ... (место) километра до ... километра ... густота ...;
- Судходство вверх/вниз перекрыто у ... (место);
- Проход под мостом ... перекрыт;
- Правый/средний/левый пролет моста ... перекрыт;
- Порт ... закрыт;
- Порт убежище ... свободен/занят.

III. Удостоверения

Необходимо установить в срочном порядке процедуру для взаимного признания удостоверений членов экипажа на право эксплуатировать радиотелефонные устройства в диапазоне метровых волн и сертификатов самих устройств, находящихся на борту судов, плавающих на Рейне и Дунае.